

Súd: Krajský súd Prešov  
Spisová značka: 9Co/11/2017  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8315206240  
Dátum vydania rozhodnutia: 08. 06. 2017  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Monika Jusková  
ECLI: ECLI:SK:KSPO:2017:8315206240.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Prešove v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Moniky Juskovej a členov senátu JUDr. Karola Krochtu a JUDr. Jany Burešovej v spore žalobcu Intrum Justitia Slovakia, s.r.o. so sídlom v Bratislave, Karadžičova 8, IČO: 35 831 154, právne zastúpeného: JUDr. Ján Šoltés, advokát so sídlom v Bratislave, Mýtna 48, P.O.Box 205, proti žalovanej Z. D., nar. XX.XX.XXXX, bytom v P., J. XXXX/XX, o zaplatenie 407,92 eura s príslušenstvom, o odvolaní žalobcu proti rozsudku Okresného súdu Humenné č. k. 12C/220/2015 - 71 zo dňa 03.11.2016 takto

### rozhodol:

P o t v r d z u j e rozsudok v napadnutom výroku, ktorým súd prvej inštancie žalobu vo zvyšnej časti zamietol a v súvisiacom výroku o trovách konania.

P r i z n á v a žalovanej voči žalobcovi náhradu trov odvolacieho konania v plnom rozsahu.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Okresný súd Humenné (ďalej len „súd prvej inštancie“) napadnutým rozsudkom konanie v časti o zaplatenie sumy 48,19 eur s príslušenstvom zastavil, žalovanej uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 227,55 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 227,55 eur od 15.6.2012 do zaplatenia a to všetko do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku, vo zvyšnej časti žalobu zamietol a žalobcovi priznal náhradu trov konania v rozsahu 12%.

V odôvodnení rozhodnutia okrem iného uviedol, že spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s., ako spoločnosť a žalovaná ako klient uzavreli dňa 15.05.2009 zmluvu o poskytnutí pôžičky č. XXXXXXXXXXX, na základe ktorej spoločnosť poskytla žalovanej úver vo výške 597,99 eura na nákup tovaru. Žalovaná sa zaviazala vrátiť spoločnosti celkovú sumu pôžičky vo výške 792,33 eura, ktorú mala uhradiť v pravidelných 77 mesačných splátkach vo výške 10,29 eura. Ročná úroková sadzba bola stanovená na 9,52%, RPMN bola 9,52%, priemerná hodnota RPMN 25,21 %. V zmluve nebol uvedený termín splatnosti jednotlivých splátok. Lehota splatnosti bola uvedená 77 mesiacov - konečná splatnosť.

Súd vykonaným dokazovaním mal za preukázané, že v zmluve o pôžičke absentuje údaj požadovaný zákonom o spotrebiteľských úveroch v zmysle § 4 ods. 2 písm. i) a to údaj o termínoch splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. V zmluve je uvedený iba počet splátok a výška mesačnej splátky. Takéto znenie zmluvy je pre bežného spotrebiteľa nejasné, neurčité a nie je ani v súlade s uvedeným zákonným ustanovením.

V uzatvorenej zmluve o spotrebiteľskom úvere nie je ani uvedená konečná splatnosť úveru, teda nie je naplnená diktia § 4 ods. 2 písm. g) zákona o spotrebiteľských úveroch. Podľa zmluvy lehota splatnosti je 77 mesiacov. Takéto určenie konečnej splatnosti úveru súd takisto nepovažuje za dojednanie v súlade so zákonom o spotrebiteľských úveroch. Súd vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti dospel k záveru, že poskytnutý spotrebiteľský úver- pôžičku, je potrebné podľa § 4 ods. 3 zákona o spotrebiteľských úveroch považovať za bezúročný a bez poplatkov.

Žalovaná je tak na istine pôžičky povinná zaplatiť ešte sumu 227,55 eura, teda sumu, ktorá jej bola zo strany žalobcu reálne poskytnutá (597,99 eura - 370,44 eura). Súd dospel k záveru, že žalobcom uplatnený nárok na zaplatenie sumy vo výške 227,55 eura je dôvodný a preto žalovanú zaviazal na zaplatenie tejto sumy a vo zvyšnej časti žalobu ako nedôvodnú zamietol.

Rozsudok právne odôvodnil ust. § 657, § 658 ods. 1, § 559 ods. 1 a 2, § 52 ods. 1 a 2, § 53 ods. 1, 2, 3 a 5, § 54 ods. 1 a 2 a § 517 ods. 1 a 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, § 2 ods. 1 písm. a), § 4 ods. 2 a 3 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, § 3 ods. 3 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa.

O trovách konania rozhodol podľa § 255 ods. 1 a 2, § 256 a § 262 ods. 1 zákona č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku (ďalej len „CSP“).

2. Proti tomuto rozsudku, výroku ktorým súd prvej inštancie žalobu vo zvyšnej časti zamietol a výroku, ktorým rozhodol o trovách konania, podal v zákonnej lehote odvolanie žalobca dôvodiac ust. § 365 ods. 1 písm. f) a h) CSP. V odvolaní poukázal na rozsudok Súdneho dvora EÚ zo dňa 9.11.2016 v právnej veci Home Credit Slovakia, a.s. c/ Klára Bíróová, ktorým sú slovenské súdy viazané. Rozloženie splátok v členení na istinu, úrok a poplatky priamo v základných náležitostiach úverovej zmluvy predstavuje rozpor s požiadavkou stručnosti, prehľadnosti, určitosti a zrozumiteľnosti základných náležitostí úverovej zmluvy. Zmluva musí uvádzať iba výšku, počet a frekvenciu splátok, nemusí spresňovať vo forme amortizačnej tabuľky aká časť každej splátky bude započítaná na vrátenie tejto istiny. Podľa žalobcu v zmluve je aj dostatočne zrozumiteľne uvedený termín konečnej splatnosti úveru, z rozsudku Súdneho dvora Európskej únie tiež vyplýva, že nie je nevyhnutné, aby zmluva o úvere uvádzala splatnosť každej zo splátok s odkazom na konkrétny dátum pokiaľ podmienky zmluvy spotrebiteľovi umožňujú bez ťažkostí a s istotou identifikovať dátumy splátok. Žalovaný navrhol, aby odvolací súd rozsudok v napadnutom rozsahu zmenil tak, že zaviaže žalovanú na zaplatenie sumy 132,18 eur s príslušenstvom a prizná žalobcovi náhradu trov konania a trov právneho zastúpenia.

Žalovaná sa k podanému odvolaniu nevyjadřila.

3. Krajský súd v Prešove (ďalej len „odvolací súd“), príslušný na rozhodnutie odvolaní (§ 34 CSP), vzhľadom na včas podané odvolanie, preskúmal napadnutý rozsudok súdu prvej inštancie, ako aj konanie mu predchádzajúce, v zmysle zásad vyplývajúcich z ustanovenia § 379 a nasl. CSP, bez nariadenia pojednávania (§ 385 CSP a contrario), miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku zverejnil na úradnej tabuli a webovej stránke súdu dňa 01.06.2017 (§ 219 ods. 3 CSP) a dospel k záveru, že odvolanie žalobcu je neopodstatnené.

V odvolacom konaní z dispozičnej zásady vyplýva, že odvolací súd vec prejedná v medziach, v ktorých sa odvolateľ domáha prieskumu. Určením rozsahu napadnutia rozhodnutia súdu prvej inštancie odvolateľ nielen vymedzuje to, ohľadne akých výrokov u rozhodnutia súdu prvej inštancie nastal suspenzívny účinok odvolania, ale súčasne stanoví medze, v ktorých je odvolací súd oprávnený a povinný rozhodnutie súdu prvej inštancie preskúmať.

Odvolaním nebol napadnutý vyhovujúci výrok, ani výrok, ktorým súd prvej inštancie konanie v časti zastavil, v týchto výrokoch rozsudok súdu prvej inštancie nadobudol právoplatnosť a nebolo oprávnením ani povinnosťou odvolacieho súdu podrobiť ho prieskumu.

Odvolací súd v odvolacom konaní posúdil relevantnosť konkrétnych odvolacích dôvodov v kontexte s namietaným nesprávnym právnym posúdením, to, či súd prvej inštancie na zistený skutkový stav správne, v úplnosti, aplikoval príslušné právne predpisy, či riadne svoje rozhodnutie odôvodnil, to všetko s prihliadnutím na to, že v odôvodnení rozhodnutia nemusí byť daná odpoveď na každú námietku alebo argument v opravnom prostriedku, ale iba na tie, ktoré majú rozhodujúci význam pre rozhodnutie o odvolaní (Ústavný súd Slovenskej republiky II.ÚS 78/05).

4. V prejednáwanej veci súd prvej inštancie podrobil uzavretú úverovú zmluvu skúmaniu z hľadiska dodržania náležitostí vyžadovaných zákonom č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch.

5. Jedným z podstatných odvolacích argumentov žalobcu bol odkaz na rozsudok Súdneho dvora EÚ z dňa 9.11.2016 v právnej veci Home Credit Slovakia, a.s. c/a Klára Bíróová (C-42/2015), podľa ktorého zmluva o úvere na dobu určitú stanovujúca amortizáciu istiny po sebe nasledujúcimi splátkami nemusí vo forme amortizačnej tabuľky spresňovať, aká časť každej splátky bude započítaná na vrátenie tejto istiny. Rovnako nie je nevyhnutné, aby zmluva o úvere uvádzala splatnosť každej zo splátok spotrebiteľa odkazom na konkrétny dátum, pokiaľ podmienky tejto zmluvy umožňujú spotrebiteľovi bez ťažkostí a s istotou identifikovať dátumy týchto splátok.

Súd prvej inštancie ustálil, že Zmluva o revolvingovom úvere je bezúročná a bez poplatkov z dôvodu absencie podstatných náležitostí uvedených v písm. i) a g) § 9 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z. akcentujúc absenciu údajov o termíne splátok a konečnej splatnosti úveru, t.j. argumentáciu o bezúročnosti a bezpoplatkovosti úveru nezaložil na tom, ako sa žalobca domnieva, že jednotlivé splátky nie sú rozčlenené na istinu, úrok a poplatky.

6. Podľa čl. 10 ods. 2 písm. h) Smernice Rady 2008/2008/ES zo dňa 23.04.2008 (ďalej len „Smernica“), zmluva o úvere zrozumiteľne a stručne uvádza: výšku, počet a frekvenciu splátok spotrebiteľa a prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami úveru na účely splatenia.

Podľa § 4 ods. 2 písm. i) zákona č. 258/2001 Z.z., zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov.

7. Z predloženej zmluvy o pôžičke zo dňa 15.05.2009 odvolací súd v zhode so súdom prvej inštancie zistil, že táto neobsahuje údaj o termíne jednotlivých splátok vyžadovaný ust. § 4 ods. 2 písm. i) zákona č. 258/2001 Z.z.

Tak Smernica ako aj zákon č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch vyžaduje uvedenie výšky, počtu a termínu, resp. frekvenciu splátok. Zmluva o pôžičke zo dňa 15.05.2009 obsahuje údaj o výške splátky (10 eur), počte splátok (77), avšak v zmluve nie je uvedené, kedy, teda v akom termíne, je spotrebiteľ povinný jednotlivé splátky uhrádzať na účet dodávateľa.

Termín splatnosti je uvedený len vo Všeobecných obchodných podmienkach dodávateľa, ktoré v bode 6.2 upravujú, že pokiaľ nie je v Splátkovom kalendári a/alebo Zmluve a/alebo Podmienkach a/alebo VOP stanovené inak, sú Splátky splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci.

Všeobecné obchodné podmienky majú slúžiť len bližšiemu vysvetleniu, konkretizácii, príp. spresneniu náležitostí uvedených priamo v zmluve, ako aj tomu, aby nebolo potrebné do každej zmluvy prepisovať dojednania technického a vysvetľujúceho charakteru. Termín splatnosti splátok ako obligatórna náležitosť musí byť dohodnutý priamo v úverovej zmluve tak, aby bol spotrebiteľ preukázateľne informovaný o tom, k akému dátumu je povinný uhrádzať splátky, s čím sú spojené ďalšie významné právne dôsledky (omeškanie dlžníka a s tým spojená možnosť veriteľa vyhlásiť predčasnú splatnosť úveru, povinnosť dlžníka platiť úroky z omeškania, príp. zmluvnú pokutu a pod.), pri existencii relevantného údajov o termíne prvej a ostatných splátok je tiež objektívne zistiteľná konečná splatnosť úveru.

8. Na základe uvedeného možno uzavrieť, že jednou z náležitostí zmluvy o spotrebiteľskom úvere vyplývajúcou z ustanovenia § 4 ods. 2 písm. i) zákona č. 258/2001 Z.z. je, že zmluva musí obsahovať výšku, počet a termíny splátok. V zmluve č. 1825989 zo dňa 15.05.2009 absentuje uvedenie dátumu splatnosti jednotlivých splátok. Tento nedostatok spôsobuje, že spotrebiteľský úver sa posudzuje ako bezúročný a bez poplatkov. Preto pre absenciu jednej z podstatných náležitostí v súlade s ust. § 4 ods. 3 in fine zákona č. 258/2001 Z.z. žalobcovi nevzniklo právo na úroky dohodnuté v zmluve.

9. Vychádzajúc z dôvodov, ktoré uviedol, odvolací súd rozsudok súdu prvej inštancie v napadnutej časti, ako rozsudok vo výroku vecne správny, podľa § 387 ods. 1, 2 CSP potvrdil.

Správnemu rozhodnutiu súdu prvej inštancie vo veci samej zodpovedá aj súvisiaci výrok o trovách konania, ktorý odvolací súd podľa ustanovenia § 387 ods. 1, 2 CSP, stotožňujúc sa s dôvodmi v rozhodnutí o trovách konania uvedenými, potvrdil.

10. O trovách odvolacieho konania rozhodol odvolací súd na základe § 396 ods. 1 v spojení s § 262 ods. 1 podľa § 255 ods. 1 CSP. Žalovaná bola v odvolacom konaní plne úspešná, odvolací súd jej preto priznal voči žalobcovi náhradu trov odvolacieho konania v plnom rozsahu. Ich kvantifikáciu zrealizuje súd prvej inštancie podľa § 262 ods. 2 CSP.

Existencia dôvodov pre výnimočné nepriznanie náhrady trov odvolacieho konania nebola tvrdená a v zmysle § 257 CSP zo spisu ani nevyplynula.

11. Rozhodnutie bolo prijaté senátom Krajského súdu v Prešove v pomere hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 Zákona č. 757/2004 Z.z.).

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné.

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP).

Podľa § 420 CSP, dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,
- c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo
- f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces.

Podľa § 421 ods. 1 CSP, dovolanie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

- a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,
- b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo
- c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne.

Podľa § 421 ods. 2 CSP, dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n).

Podľa § 423 CSP, dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné.

Podľa § 424 CSP, dovolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Podľa § 427 ods. 1 CSP, dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy.

Podľa § 427 ods. 2 CSP, dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde.

Podľa § 428 CSP, v dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh).

Podľa § 429 ods. 1 CSP, dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom.

Podľa § 429 ods. 2 CSP, povinnosť podľa odseku 1 neplatí, ak je

- a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,
- b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,
- c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa.